

AUCH ERSCHIENEN:

DIE ZWEISPRACHIGEN BÜCHER BEI DRACHENHAUS:

Wer chinesische Kultur einmal anders entdecken möchte, liegt mit den zweisprachigen Drachenhaus-Büchern genau richtig. Auf ganz besondere Weise spüren sie chinesische Kultur gerade im vermeintlich Nebensächlichen auf und liefern überraschende und ungeahnte Einblicke in die

Kultur und Denkweise des fernen Reichs der Mitte. Auch Chinesen werden in den Büchern immer wieder Neues entdecken! Die Bücher sind zum einfachen Schmökern, aber auch zum Auffrischen der Sprachkenntnisse (ob Chinesisch oder Deutsch) bestens geeignet.



ÜBERSETZT VON NORA FRISCH UND ZHOU YANYAN
JIN MENG YA

TÖPFE ZERSCHLAGEN UND
SCHIFFE VERSENKEN

Chinesische Sprichwort-Geschichten

Sprachlehrbuch / Vorlesebuch
Hardcover, 38 Seiten
20 Illustrationen
Zweisprachig Deutsch - Chinesisch
Format: 12,5 x 17,6 cm
€ 10,80 (D) / € 11,20 (A) / SFR 18,80 (CH)
ISBN: 978-3-943314-06-9



der zahlreichen Sprichwörter interessante Einblicke in die chinesische Kultur. Der Titel stellt die wichtigsten chinesischen Spruchweisheiten vor und erklärt, in welchen Situationen sie noch heute verwendet werden. Außerdem erzählt er die Geschichten, die hinter den einzelnen Redewendungen stecken – auf Deutsch und auf Chinesisch. Denn durch Geschichten kann man sich die Sprüche und ihre Bedeutung besser merken. Mit einer Vokabelliste zum Nachhören auf der Drachenhaus-Homepage! (🔊)



WU YIMENG
DINGE-GESCHICHTEN

Designbuch
Hardcover, 102 Seiten
mit zahlreichen Bildern und Skizzen
Zweisprachig Deutsch - Chinesisch
Format: 16 x 15 cm
€ 19,95 (D) / € 20,60 (A) / SFR 28,90 (CH)
ISBN: 978-3-943314-08-3



18 Dinge, 18 Geschichten: Wu Yimeng hat ein Experiment gemacht. Sie hat Deutschen 9 chinesische Dinge in die Hand gegeben und Chinesen 9 deutsche Dinge vorgelegt. Jeder sollte raten, was das Ding ihm erzählt – und wozu man den unbekannten Gegenstand aus dem anderen Land wohl verwendet. Heraus kamen dabei witzige Ideen und Geschichten, die das mit verschiedenen Papiersorten aufwendig gestaltete Büchlein erzählt – auf Deutsch und auf Chinesisch. Eine Kulturanalyse der anderen Art.

NEUERSCHEINUNG:

LITERATUR AUS CHINA

Cao Wenxuans metaphernreiche Sprache entführt den Leser in das ländliche China zur Zeit der Kulturrevolution. Der einfach gehaltene und in seiner Klarheit bestechende Erzählstil zeichnet Bilder voller anmutiger Schönheit. Gleichzeitig erspart er dem Leser aber auch nicht die Tragik des Lebens, sondern bildet schonungslos die ganze Bandbreite des menschlichen Daseins ab – mit all seinen humorvollen, aber auch abgründigen Seiten.

Über den Autor:

Cao Wenxuan, Jahrgang 1954, stammt aus der chinesischen Provinz Jiangsu. Während seiner Kindheit erlebte er Armut und Hunger, aber

auch die Kraft und Schönheit der Natur. All diese Eindrücke prägten seinen Erzählstil nachhaltig. In den achtziger Jahren engagierte sich Cao für die Befreiung der Literatur in China, nachdem sie während der Kulturrevolution für ideologische Zwecke missbraucht worden war. Cao, der bereits mehr als fünfzig Romane und Erzählungen verfasst hat, unterrichtet an der Universität Peking chinesische Literatur. Heute zählt er zu den herausragendsten Schriftstellern der chinesischen Gegenwartsliteratur. Er hat zahlreiche Preise gewonnen und seine Bücher werden an Schulen als Pflichtlektüre eingesetzt, viele von ihnen gelten bereits als Klassiker.



CAO WENXUAN
BRONZE UND
SONNENBLUME

Roman
Hardcover, ca. 250 Seiten
ca. 10 Illustrationen
Zweisprachig Deutsch - Chinesisch
Format: 17,5 x 23,5 cm
€ 19,95 (D)/€ 20,60 (A)/ SFR 28,90 (CH)
ISBN: 978-3-943314-09-0
Erscheinungstermin: Mai 2014



Das siebenjährige Mädchen Sonnenblume wird während der Kulturrevolution mit ihrem Vater aufs Land verschickt. Ihr Vater, ein Künstler, soll dort in der Kaderschule Siebter Mai im sozialistischen Sinne umerzogen werden. Als er sich dem Druck, der auf ihm lastet, nicht mehr gewachsen sieht, ertränkt er sich. Sonnenblume wird von der ärmsten Familie des Dorfes aufgenommen. In ihrem taubstummen Ziehbruder Bronze findet sie einen Freund.

VERTRIEB: NORA FRISCH, DRACHENHAUS VERLAG, ESSLINGEN, TEL.: +49 176 24001350,
MAIL: INFO@DRACHENHAUS-VERLAG.COM, WWW.FACEBOOK.COM/DRACHENHAUS, WWW.DRACHENHAUS-VERLAG.COM

AUSLIEFERUNG (A): MEDIENLOGISTIK PICHLER ÖBZ GMBH & CO KG, IZ NÖ SÜD, STRASSE 1, OBJEKT 34, A-2355 WIENER NEUDORE,
FRAU EVA-MARIA PRINZ TEL.: 43 2236 63535 245, MAIL: EVA.PRINZ@MEDIEN-LOGISTIK.AT

AUSLIEFERUNG (D): BROCKHAUS/COMMISSION, KREIDLERSTRASSE 9, D-70806 KORNWESTHEIM BEI STUTTGART
FRAU ALEXANDRA HAMBERGER, TEL: 07154/1327-10, MAIL: A.HAMBERGER@BROCOM.DE

(🔊 Bei Titeln mit diesem Symbol gibt es zusätzliches Hörmaterial auf der Homepage

DRACHENHAUS VERLAG | FRÜHJAHR 2014



ALTES UND NEUES AUS CHINA

China ist das zweitgrößte Land der Erde, die zweitgrößte Wirtschaftsmacht und mit 1,3 Mrd. Einwohnern das bevölkerungsreichste Land der Welt. Seine kulturellen Ursprünge reichen 4000 Jahre zurück und sind doch in der modernen chinesischen Gesellschaft bis heute spürbar. Wer mehr über dieses alte, von Kriegen, Fremdbe-

stimmung und Verwüstung geprägte Reich der Mitte erfahren möchte, darf sich mit uns freuen: Der Drachenhaus Verlag präsentiert sein neues Programm für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Drachenhaus-Bücher erzählen Wissenswertes, Spannendes und Unglaubliches über Chinas Geschichte – und die Besonderheiten, die die chinesische Kultur bis heute prägen.

WWW.DRACHENHAUS-VERLAG.COM
WWW.FACEBOOK.COM/DRACHENHAUS

BISHER ERSCHIENEN IM DRACHENHAUS VERLAG

AUS UNSERER REIHE ZUR CHINESISCHEN GESCHICHTE:

Die Bücher aus der Drachenhau-Geschichtsreihe laden zu einer Zeitreise ins alte China ein. Spannend und informativ zugleich machen sie chinesische Geschichte für jeden greifbar. Ein wunderbares Geschenk für China-Liebhaber jeden Alters!

Und das zeichnet die Bücher aus:

- Einfache und leicht verständliche Texte, basierend auf den neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen
- Liebevolle Illustrationen, die auf der Grundlage von authentischen historischen Quellen exklusiv für die Bücher angefertigt wurden
- Eine hochwertige Buchausstattung
- Ein Glossar mit den wichtigsten chinesischen Begriffen, die auch auf der Homepage nachgehört werden können
- Mit vielen interessanten Zusatzinformationen zum Thema



WENG QI und NORA FRISCH
GREGOR KÖRTING
**DER ADMIRAL
DES KAISERS**
Die Abenteuer des Eunuchen Zheng He



*Kunstsachbuch
Hardcover, 144 Seiten
50 farbige Illustrationen
und Fotografien
Format: 21,5 x 24,5 cm
€ 24,80 (D) / € 25,50 (A) / SFR 35,50 (CH)
ISBN: 978-3-943314-01-4*

Er kommandierte eine Schiffsflotte, wie sie die Welt noch nie gesehen hatte. In China ist er ein Nationalheld, hierzulande kennt ihn kaum jemand: Wer war der sagenumwobene Zheng He und was transportierte er auf seinen riesigen Schiffen? Das Buch begleitet ihn auf seinen sieben Reisen über die Ozeane und erzählt Wissenswertes und Erstaunliches über China als Seefahrernation des Mittelalters. Infokästen liefern weitere interessante Details. Farbige Illustrationen lassen die Leser schnell in die Geheimnisse der chinesischen Geschichte eintauchen. (P)



CORNELIA HERMANN
GREGOR KÖRTING
**VON KAISERN UND
BARBAREN**
Der Bau der Großen Chinesischen Mauer



*Kunstsachbuch
Hardcover, 93 Seiten
50 farbige Illustrationen
und Fotografien
Format: 21,5 x 24,5 cm
€ 22,80 (D) / € 23,50 (A) / SFR 32,90 (CH)
ISBN: 978-3-943314-03-8*

Wer baute die Große Chinesische Mauer? Kann man sie wirklich vom Mond aus sehen? Und wozu diente sie überhaupt? Der aufwändig gestaltete Titel bietet einen einzigartigen Überblick über die Hintergründe und Etappen des Mauerbaus. Zahlreiche farbige Abbildungen machen die Geschichte des alten China wieder lebendig. Zusätzliche Infokästen präsentieren Wissenswertes rund ums Thema. – Chinesische Geschichte verständlich, spannend und informativ erzählt! (P)



CORNELIA HERMANN
GREGOR KÖRTING
**DES KAISERS
TÖNERNE KRIEGER**
Qin Shi Huangdi und die Suche nach dem ewigen Leben



*Kunstsachbuch
Hardcover, 100 Seiten
55 farbige Abbildungen
Format: 21,5 x 24,5 cm
€ 22,80 (D) / € 23,50 (A) / SFR 32,90 (CH)
ISBN: 978-3-943314-00-7*

Wer war Qin Shi Huangdi? Und warum überwacht bis heute eine ganze Armee tönerner Soldaten sein Grab? Das Buch erzählt die Geschichte des Ersten Kaisers von China, einem kühl kalkulierenden und gleichzeitig abergläubischen Herrscher, dessen riesige Terrakotta-Armee in der Welt berühmter wurde als er selbst. Zahlreiche farbige Illustrationen veranschaulichen die Etappen seines fast märchenhaften Lebens, das von Kriegen, Intrigen und der rastlosen Suche nach Unsterblichkeit bestimmt war. Ein Glossar und interessante Zusatzinformationen runden diesen spannenden Einblick in die chinesische Geschichte ab. (P)

DER ROTE FADEN DURCHS REICH DER MITTE

Verloren im Reich der Mitte? Die Drachenhau-Reihe „Der Rote Faden durchs Reich der Mitte“ hilft dabei, sich in jeder Lebenslage zu rechtzufinden. Sie bietet erstaunliche Einblicke in den Alltag des heutigen China – für alle, die sich beruflich oder privat auf eine China-Reise vorbereiten oder einfach für chinesische Gegenwarts-kultur interessieren.

Und das ist das Besondere an den Büchern:

- Kompakter Wegweiser durch das heutige China
- Humorvolle, leichte Lektüre von Experten verfasst
- Zahlreiche Fotografien und handgezeichnete, exklusive Skizzen
- Handliches Format – auch fürs Reisegepäck bestens geeignet
- Mit einem roten Faden als Lesebändchen



NORA FRISCH
GREGOR KÖRTING
**NOTIZEN ZUM ALLTAG
IN CHINA**
Der Rote Faden durchs Reich der Mitte



*Sachbuch
Hardcover, 142 Seiten
88 Abbildungen und Illustrationen
Format: 13 x 18 cm
€ 19,95 (D) / € 20,60 (A) / SFR 28,90 (CH)
ISBN: 978-3-943314-05-2*

Sie schreiben in Bildern und essen mit Stäbchen. Sie nennen ihre Kinder „Schneeschnitzwerk“ oder „Jadedrache“. In China ist vieles anders als bei uns. Das kann schnell für Verwirrung sorgen. Dieser kompakte Wegweiser gibt auf unterhaltsame Weise Einblicke in verschiedene Bereiche des chinesischen Alltags.



LUTZ BERNERS, MIRIAM FRITZ,
SUSANNE HEIMBURGER, NORA FRISCH
**SCHMATZEN ERLAUBT, HERR KNIGGE?
BUSINESS-ETIKETTE IN CHINA**
Der Rote Faden durchs Reich der Mitte



*Sachbuch
Hardcover, 140 Seiten
114 Skizzen und Illustrationen
Format: 13 x 18 cm
€ 19,95 (D) / € 20,60 (A) / SFR 28,90 (CH)
ISBN: 978-3-943314-07-6*

Wer gute Manieren hat, tut sich in Gesellschaft leichter. Was aber, wenn die Spielregeln plötzlich anders sind? Wenn ein weicher Händedruck und Nase-Hochziehen zum guten Ton gehören, und Schnäuzen dagegen verpönt ist? Das Buch erklärt in alphabetisch geordneten Stichpunkten, was in einzelnen Situationen, in die man als Geschäftsreisender in China geraten kann, zu tun ist – von Aberglaube bis Zuhören. Auch zum schnellen Nachschlagen unterm Verhandlungstisch geeignet.